

32004D0108

L 32/15

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

5.2.2004

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 януари 2004 година

за изменение на приложение В към Директива 92/51/ЕИО на Съвета относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО

(нотифицирано под номер C(2003) 5381)

(текст от значение за ЕИП)

(2004/108/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

които се издават след завършване на професионално образование и обучение с най-малко тригодишна продължителност на обучението ⁽²⁾.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 92/51/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 г. относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО ⁽¹⁾ и по-специално член 15 от нея,

като взе предвид представените искания от Германия, Италия, Австрия и Обединеното кралство,

като има предвид, че:

(1) Германия, Италия, Австрия и Обединеното кралство са представили мотивирани искания за изменение и допълнение на приложение В към Директива 92/51/ЕИО.

(2) Германия е поискала професионалното название „трудова терапевт“ („Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut“) да се допълни с названието „ерготерапевт“ („Ergotherapeut“). С измененията в Закона за трудовата терапия (Beschäftigungs- und Arbeitstherapeutengesetz) от 25 май 1976 г., в редакцията му от 8 март 1994 г., в сила от 1 януари 1999 г., се въвежда професионалното название „ерготерапевт“ („Ergotherapeut“), което се използва наравно с преди това съществувало название.

(3) Италия е поискала да се премахне позоваването на названието „педикюрист“ („podologo“), тъй като с министерско постановление (Decreto ministeriale) № 666 от 14 септември 1994 г. се определя професионалната квалификация на педикюриста и се предвижда съответната университетска диплома, изискваща тригодишно обучение, да съставлява задължителното обучение за тази професия. След влизането в сила на това постановление професията на педикюриста попада в приложното поле на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. относно обща система за признаване на дипломи за висше образование,

(4) Австрия е поискала добавянето на две нови професии в областта на счетоводството: „търговски счетоводител“ („Gewerblicher Buchhalter“) съгласно Закона за търговията, занаятчийството и промишлеността от 1994 г. (Gewerbeordnung 1994) и „независим счетоводител“ („Selbständiger Buchhalter“) съгласно Закона за професиите в областта на публичното счетоводство от 1999 г. (Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhandberufe 1999). Представени са съответните учебни планове. Предвид степента на специализация и отговорността, която носят притежателите на тази квалификация, тя следва да се счита за съпоставима с квалификация, за която се издава диплома.

(5) Предвид обновяването на Закона за професиите от 1997 г., BGBl. I № 63/1997 (Gewerbeordnungsnovelle 1997, BGBl. I № 63/1997) Австрия е поискала заличаване от приложение В на дейността на рекламните агенти („Werbeagentur“), тъй като тази дейност вече не е регулирана.

(6) Обединеното кралство е поискало да се добави професията „регистриран ветеринарен болногледач“ („listed veterinary nurse“) като национална професионална квалификация (NVQ) равнище 3 в Обединеното кралство вследствие на промените в изискванията за обучение за тази професия в Обединеното кралство. Кралският колеж за ветеринарни лекари (The Royal College of Veterinary Surgeons) е акредитиран от Отдела за квалификации и учебни програми (Qualifications and Curriculum Authority (QCA)) като компетентен орган за издаването на дипломи за тази професия. Приложение В към Директива 92/51/ЕИО вече включва NVQ квалификации на това равнище.

(7) Поради това следва да се внесат съответните изменения в Директива 92/51/ЕИО.

(8) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 15 от Директива 92/51/ЕИО,

⁽¹⁾ ОВ L 209, 24.7.1992 г., стр. 25. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 19, 24.1.1989 г., стр. 16. Директива, изменена с Директива 2001/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 206, 31.7.2001 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение В към Директива 92/51/ЕИО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2004 година.

За Комисията

Frederik BOLKESTEIN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение В към Директива 92/51/ЕИО се изменя, както следва:

1. В точка 1 „Курсове на обучение по парамедицинска и социално-педагогическа дейност“, текстът се изменя, както следва:
 - а) в подточка „в Германия“, тирето „— трудов терапевт („Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut“)“ се заменя с „— трудов терапевт/ерготерапевт („Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut/ Ergotherapeut“)“;
 - б) в подточка „в Италия“, тирето „— педикюрисът („podologo“)“ се заличава.
2. В точка 4 „Технически сектор“, текстът в подточка „в Австрия“ се изменя, както следва:
 - а) добавят се следните тирета:
 - (i) „— търговски счетоводител („Gewerblicher Buchhalter“) съгласно Закона за търговията, занаятчийството и промишлеността от 1994 г. (Gewerbeordnung 1994),“
 - (ii) „— независим счетоводител („Selbständiger Buchhalter“) съгласно Закона за професиите в областта на публичното счетоводство от 1999 г. (Bundesgesetz über die Wirtschaftstreuhandberufe 1999).“
 - б) тирето „— рекламен агент („Werbeagentur“)“ се заличава.
3. В точка 5 „Курсове в Обединеното кралство, акредитирани като национални професионални квалификации (National Vocational Qualifications) или шотландски професионални квалификации (Scottish Vocational Qualifications)“, в текста в подточка „Обучение за“ се добавя следното тире:

„— регистриран ветеринарен болногледач („listed veterinary nurse“)“.